

## Données générales

Les apprenants bénéficient de deux fois deux heures de cours les mardis et jeudis après-midi (total 72 heures) au siège de l'association 2 rue Richomme. Au mois de mai, pour compenser les 3 jours fériés des séances supplémentaires sont organisées avant l'épreuve du DELF A1 (23 mai) le lundi après-midi.

Au total 22 personnes sont « passées » dans ce groupe.

- Quinze femmes et 7 hommes
- Moyenne d'âge 42,2 ans
  - Moins de 20 : 1
  - 20 – 29 : 1
  - 30 – 39 : 8
  - 40 – 49 : 6
  - 50 – 59 : 2
  - 60 et + : 3
  - Inconnue : 1
- Dix nationalités sont présentes
  - 4 personnes viennent du Maghreb
  - 3 d'Afrique sub-saharienne
  - 10 d'Asie
  - 1 d'Amérique (Caraïbes)
- Le niveau de scolarisation est très variable
  - 4 n'ont pas été scolarisés
  - 1 niveau primaire
  - 10 secondaire
  - 4 supérieur
  - 3 inconnu
- Les nouveaux adhérents sont au nombre de 10 ou 11

## Participations

- Début octobre les inscrits sont au nombre de 15
- 7 apprenants sont arrivés en cours d'année
  - 3 inscrits entre octobre et décembre
  - 3 sont venus du groupe 4
  - 1 venus d'un cours du soir
- 1 apprenant est passé dans le groupe 6
- 4 sont momentanément ( ? ) absents
  - 2 longs séjours au pays
  - 2 reprises de travail
- 5 ont abandonnés
  - 1 n'est venu que 2 ou 3 fois en début d'année et est parti sans explication
  - 1 par désintérêt
  - 2 pour difficultés à concilier travail et cours
  - 1 pour travail et fatigue
- Le taux d'assiduité moyen de 82,5 % d'Octobre à décembre et 77% par la suite. Depuis le mois d'avril la présence de chacun est plus irrégulière.

Les motifs d'absence généralement invoqués sont les problèmes de santé, les rendez-vous administratifs et sociaux, la garde des enfants, les horaires de travail irréguliers...

## Objectifs d'apprentissage

Ce groupe est constitué de personnes qui ont déjà acquis (sanctionné ou non par le DILF) le niveau A1.1. Deux apprenants ont même le DELF A1, l'une après un long arrêt de l'apprentissage linguistique a voulu reprendre à ce niveau. Pour l'autre nous lui avons proposé le niveau supérieur ; après un essai, elle est revenue dans ce groupe.

Ce niveau est cependant un niveau moyen. En effet les itinéraires et niveaux sont contrastés.

- Cinq d'autres eux sont peu ou non scolarisés (et plus ou moins francophones), ils suivent les cours de l'association depuis plusieurs années et ont réussi le DILF en 2010 ou 2011. Cependant certains ont encore un niveau écrit encore fragile.
- Quelques jeunes maghrebins sont en France depuis peu mais parlent français (langue seconde) très correctement et ont une bonne maîtrise de la graphie latine. Leurs difficultés relèvent essentiellement de la structures des phrases, de la syntaxe (à l'exception de l'un d'entre eux qui a de très gros problèmes de vue).
- D'autres sont anglophones et ont fait des études secondaires ou même supérieures. Ils ont une bonne maîtrise de la graphie latine mais ont plus de mal à l'oral (avec parfois des difficultés phonétiques importantes).

L'objectif est donc d'atteindre à terme le niveau A1 (sanctionné par l'obtention du DELF A1) mais à une échéance plus ou moins lointaine en passant par des étapes intermédiaires différentes.

Les objectifs d'apprentissages et de communication ont été organisés à partir de thèmes de la vie quotidienne et de la vie citoyenne :

- *se présenter oralement, par écrit*
- *gérer le temps*
  - *savoir dire l'heure, savoir gérer un horaire,*
  - *savoir prendre un RV oralement*
  - *savoir gérer un emploi du temps, utiliser un agenda,*
  - *calculer le temps nécessaire pour arriver à l'heure*
  - *savoir prévenir de son absence, de son retard*
- *se situer et se déplacer*
  - *demander son chemin, donner un itinéraire*
  - *savoir lire un plan, retrouver un itinéraire sur un plan*
- *Faire les soldes*
  - *Repérer, distinguer les articles parlant des soldes et les publicités sur les soldes*
  - *Comprendre les annonces*
  - *Utiliser la calculatrice de son téléphone, calculer le montant des réductions, les prix*
- *Aller chez le médecin, prendre un médicament*
  - *Prendre, négocier un RV par téléphone*
  - *Noter un RV*
  - *Savoir décrire un problème de santé*
  - *Savoir comprendre une annonce (orale et écrite) de santé publique*
  - *Savoir lire une boîte de médicament*
- *Regarder la télévision*
  - *choisir un programme*
  - *Dire ce que l'on a vu, ce que l'on va regarder*
  - *exprimer ses préférences*
  - *conseiller une émission*
- *Dire le temps qu'il fait, le temps qu'il a fait et fera*
  - *En partant de la situation vécue*
  - *Après avoir vu un bulletin météo*
  - *En lisant une carte météo*

Les thèmes de la vie citoyenne ont été abordés tout au long de l'année en fonction du calendrier.

La rubrique « Quoi de neuf ? », au début de chaque séance, a permis de traiter quelques points d'actualités récurrents ou exceptionnels. D'autres thèmes ont été traités plus longuement et ont été l'objet d'activité et d'exercice :

- La Toussaint (la mort, pratique sociales et religieuses),
- le 11 novembre et la Première guerre mondiale

- les fêtes de fin d'année et la laïcité
- le 8 mars et les droits des femmes
- l'élection présidentielle et élections législatives
- le 1<sup>er</sup> mai et les syndicats

## Démarche pédagogique

La démarche pédagogique privilégiée est une démarche de type actionnelle ou « simulationnelle » (sic).

- Dans tous les cas, les compétences de communication orale sont privilégiées à l'aide de supports variés. Les jeux de rôle sont systématiquement utilisés entre les apprenants ou entre formateurs et apprenants.
- Pour l'écrit, les documents authentiques ont été privilégiés. Les activités de production écrite ont été conçues en fonction des besoins des apprenants souvent en dernière étape du travail sur un thème.

La grammaire a été surtout travaillée « en situation ». A partir des phrases entendues, des textes lus la structure des phrases est analysée, des exercices de transpositions ont été proposés : changer le genre, le nombre, affirmer – questionner, parler du passé, du futur, utiliser l'indicatif et l'impératif... Cependant quelques moments ont été utilisés pour des apprentissages plus systématiques.

Dans la seconde partie de l'année, un travail sur les erreurs (type autocorrection) a été mis en place pour la production écrite.

Régulièrement des exercices de type DELF ont été proposés tant à l'oral qu'à l'écrit. Dans ce cadre, un temps a été consacré régulièrement à l'analyse des consignes.

Un point faible : l'absence d'un travail phonétique systématique et régulier.

## Outils et supports pédagogiques

Le plus souvent possible ont été utilisés des documents authentiques de tout type :

- Affiches
- Plan
- Journaux gratuits
  - Publicité
  - Articles
- Agenda
- Extraits de JT
- Publicités télévisées
- Météo télévisée
- Publicité radio
- Boîte de médicament
- Formulaires à remplir

Nous avons utilisé également des manuels (et les CD audio inclus) pour construire certains exercices :

- Alter Ego 1 édition Hachette
- Réussir le DELF A1, édition Didier
- 500 exercices de grammaire édition ?
- 

## Vie associative

Les apprenants de ce groupe ont participé à certaines des activités proposées par l'association :

- **la galette**
- 12 apprenants ont participé à l' « Atelier Théâtre » dont 6 régulièrement
- Pour la journée du 8 mars, trois apprenants ont assisté à la projection du film « Nous ancêtres les gauloises », huit à la représentation théâtrale de l'après midi.

## **Évaluation des progrès tout au long de l'année**

Des activités récurrentes (surtout orales) ont permis à la fois un entraînement et une évaluation (plus ou moins formelle) : se présenter, dire le temps qu'il fait, se retrouver sur un plan, noter dans un agenda...

Les activités de début d'années ont longuement porté sur l'envoi de SMS ou de message téléphonique pour prévenir d'une absence ou d'un retard. Jusqu'en mars, nous avons pu constater que ces compétences étaient acquises par la plupart des apprenants (disposant d'un téléphone); malheureusement par la suite les apprenants les plus en difficultés dans leur vie personnelles ont très souvent « oublié » de nous prévenir.

Des exercices de type DELF ont été régulièrement proposés. Deux épreuves « blanches » ont été organisées (plus ou moins) en temps réel. Une dernière est prévue pour le 14 mai.

## **Éléments de bilan :**

Cinq apprenants se sont inscrits à la session de mai du DELF A1. Trois autres seraient au niveau pour s'y présenter mais ont dû y renoncer pour cause de travail retrouvé depuis peu. Deux autres auraient éventuellement le niveau pour le passer en décembre sous condition d'une assiduité plus régulière.